



- DE** Gebrauchsanweisung
- FR** Mode d'emploi
- GB** Instruction for use
- IT** Istruzioni per l'uso
- NL** Gebruikshandleiding
- ES** Instrucciones de uso
- CZ** Návod k použití
- RO** Instrucțiuni de utilizare
- HU** Használati útmutató



Gebrauchsanweisung
Solar-Tiervertreiber „Diamant“
Gegen Hunden & Katzen
Art.-Nr. 60020

Sehr geehrter Kunde,

Danke für Ihren Einkauf bei uns. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf.

Produktbeschreibung

Der SOTRONIC Solar-Tiervertreiber Diamant kann mit ultrahohen Intervall-Tönen Hunde und Katzen fernhalten z.B. von **Auto, Haus, Garage, Scheune, Blumenbeeten oder Garten**. Die integrierte Intervallschaltung von 10 Sekunden (2 Sekunden ON, 8 Sekunden OFF / Pause) verhindert, dass sich die Hunde / Katzen an den Ton gewöhnen können.

Installation und Wartung

BITTE ACHTEN SIE UNGEDINGT DARAUF, DASS VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME DER AKKU VOLLSTÄNDIG AUFGELADEN WERDEN MUSS. STECKEN SIE DAS GERÄT IM AUSGESCHALTETEN ZUSTAND BITTE VOR DEM EINSETZEN IN DEN BODEN FÜR CA. 12 STUNDEN IN DIE SONNE. BEI BEDARF DIESEN VORGANG BITTE WIEDERHOLEN.

Setzen Sie das Gerät bis zu 1/3 des Alu-Spießes in den Boden ein. Zur Inbetriebnahme schalten Sie das Gerät an der Gehäuseunterseite ein. Das Tiervertreiber-Gerät ist jetzt betriebsbereit. Je nach Größe des zu schützenden Bereiches sind mehrere Geräte notwendig.

Wir empfehlen alle 8 Meter ein Gerät. Bitte beachten Sie, dass das Gerät die Frequenz in einem Winkel von 120° aussendet, entsprechend sind tote Winkel durch den Einsatz weiterer Geräte auszugleichen.

Kontrollieren Sie in regelmäßigen Abständen die Funktion des Gerätes. Sollte keine normale Funktion mehr gegeben sein, so ist möglicherweise ein Akkuwechsel notwendig.

Betriebsarten

1: [1 x Drücken] **ON**

2: [2 x Drücken] **OFF**

Technische Daten

Spannungsversorgung:	2 Akkus, Typ Ni-MH, 1,2 V, 850 mA (im Lieferumfang enthalten) Akkus können bei Bedarf ausgewechselt werden
Gehäuse:	witterungsbeständig, stabiler Aluminium-Bodenspieß
Wirkungsbereich:	ca. 5m im Winkel von 120°
Frequenzbereich:	ca. 25.000 Hz \pm 500 Hz,
Kontrollleuchte:	grüne LED während der Frequenzaussendung (sichtbar durch die Rasterabdeckung unterhalb des Solarkopfs)
Stromversorgung:	polykristalline Solarzellen
Intervall:	ca. 2 Sek. Einschaltdauer, ca. 8 Sek. Pause
Spannungsreserve:	bis zu 6 Tage
Betriebsbereitschaft:	sofortige Betriebs- und Aufladefunktion, auch bei geringem Lichteinfall
Betriebstemperatur:	- 20C° to +50 C° and \leq 90% R.H.
Lagertemperatur:	- 5C° to +50 C° and \leq 90% R.H.

Gerät funktionsbereit. Transportbedingt kann es aber vorkommen, dass sich der Akku selbst entlädt. Laden Sie das Gerät daher vor Inbetriebnahme unbedingt auf. **Um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden, entnehmen Sie das Gerät bei Temperaturen unter 0° Celsius bitte dem Boden und bewahren dieses an einem warmen Ort auf.** Dadurch wird der Akku geschont und das Gerät bleibt mehrere Jahre in Funktion.

Tiefentladeschutz integriert

Bei einem Spannungsabfall unter 1,8V wird der Tiefentladeschutz automatisch aktiviert und das Gerät automatisch über das Solarmodul aufgeladen. Während des Ladevorgangs ist der Betrieb ausgesetzt. Das Gerät beginnt nach der Auffrischungs-Aufladung selbständig erneut zu arbeiten. Je nach Sonnen-/Lichteinstrahlung kann dieser Vorgang bis zu einem Tag dauern. Dies verlängert die Lebensdauer der Akkus.

Bitte überprüfen Sie die Funktion des Gerätes regelmäßig. Sollte der Ton über 2 Tage nicht mehr hörbar sein, bitte das Gerät ausschalten und für 12 Stunden in der Sonne aufladen. Dann wieder einschalten. Bei Bedarf wiederholen.

Akkuwechsel

1. Nehmen Sie den transparenten Gehäusedeckel ab.
2. Vorsichtig das Solarpaneel mit den darunterliegende Akkus lösen und abnehmen. Achten Sie dabei darauf, dass die Kabelverbindungen zwischen Solarpaneel und der Platine unter den Akkus intakt und unbeschädigt bleibt.
3. Entnehmen Sie die alten Akkus aus der Akkuhalterung.
4. Setzen Sie neue Akkus des Typs Ni-MH mit 1,2 V und 850 mA ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität, wie innen am Boden der Akkuhalterung angezeigt.
5. Setzen Sie **vorsichtig** das Solarpaneel wieder auf die Akkus. Achten Sie darauf, dass die zwei Versorgungskabel des Solarpaneels nicht über die Batterie geführt werden, damit der Deckel geschlossen werden kann.
6. Setzen Sie den transparenten Gehäusedeckel wieder auf den Gehäusekörper auf (kräftig drücken).

Hinweise zur Batterieentsorgung:

Batterien unterliegen gesetzlichen Bestimmungen. Sie müssen daher nach Gebrauch an der Verkaufsstelle oder einer Schadstoffsammelstelle zurückgegeben werden. Auf keinen Fall dürfen Batterien in den Hausmüll, Gelben Sack o.ä. gegeben werden. Batterien nur im entladenen Zustand in die Altbatterie-Sammelbehälter geben und Vorsorge gegen Kurzschlüsse treffen (z.B. Abkleben der Pole).

Allgemeine Hinweise

1. Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern.
2. Verpackungs- und Verschleißmaterial (Folien, ausgediente Produkte) umweltgerecht entsorgen.
3. Die Weitergabe des Produktes sollte mit der dazugehörigen Gebrauchsanweisung erfolgen.
4. Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne Vorankündigung bleiben im Sinne ständiger Produktverbesserungen vorbehalten.

Sicherheitshinweise

- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben.
- Bei evtl. Reparaturen sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit fehlender Erfahrung oder fehlenden Kenntnissen geeignet,
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Gewährleistung

Die Gewährleistung umfasst die Beseitigung aller Mängel, die auf nicht einwandfreies Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Es wird keine Gewähr auf Verschleißteile (z.B. Akkus) gegeben und **es besteht kein Garantieanspruch bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt ISOTRONIC keine Haftung.** Da ISOTRONIC keinen Einfluss auf die richtige und sachgemäße Montage oder Bedienung hat, kann verständlicherweise nur die Gewähr der Vollständigkeit und einwandfreien Beschaffenheit übernommen werden. Es wird weder eine Gewähr noch Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen. Dies gilt vor allem dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden oder in anderer Weise Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch zu Schäden geführt haben.

Ihr
ISOTRONIC-Team



D-72186 Empfingen
09/2025



Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Mode d'emploi
Répulseur d'animaux solaire « Diamant »
Art. n° 60020

Cher client,

Nous vous félicitons de l'achat d'un de nos produits de qualité. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les précieusement.

Description du produit

Le répulsif mobile innovant pour chiens et chats. Le répulsif solaire pour animaux ISOTRONIC Diamant peut éloigner les animaux avec des tonalités à intervalles ultra-élevés, par exemple des voitures, des maisons, des garages, des granges, des parterres de fleurs ou des jardins. La commutation d'intervalle intégrée de 10 secondes (2 secondes ON, 8 secondes OFF / pause) empêche les chiens / chats de s'habituer au son.

Installation et entretien

VEUILLEZ IMPÉRATIVEMENT À CE QUE LA BATTERIE SOIT COMPLÈTEMENT CHARGÉE AVANT LA PREMIÈRE MISE EN SERVICE. PLACEZ L'APPAREIL EN MODE ARRÊT PENDANT ENVIRON 12 HEURES AU SOLEIL AVANT DE L'IMPLANTER DANS LE SOL. VEUILLEZ RÉPÉTER CE PROCESSUS SI NÉCESSAIRE.

L'électronique affinée avec des modules solaires haute performance assure une fonctionnalité constante même dans de mauvaises conditions d'éclairage.

Enfoncez l'appareil dans le sol jusqu'aux 1/3 du piquet. Pour le mettre en service, sélectionnez le mode de fonctionnement sur la face inférieure du boîtier. L'appareil est alors prêt à fonctionner. Contrôlez à intervalles réguliers le bon fonctionnement de l'appareil.

Modes de fonctionnement

- 1: 1 x presser [On]
- 2: 2 x presser [OFF]

Nous recommandons un appareil tous les 8 mètres. Veuillez noter que l'appareil émet la fréquence sous un angle de 120°, les angles morts doivent donc être compensés par l'utilisation d'appareils supplémentaires.

Veillez vérifier régulièrement le fonctionnement de l'appareil. Si le son n'est plus audible, veuillez éteindre l'appareil et le charger au soleil pendant 12 heures. Puis rallumez-le. Répétez si nécessaire

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, il est peut-être nécessaire de changer l'accu.

Changement de l'accu

1. Retirer le couvercle transparent du châssis.
2. Retirez **prudemment** le panneau solaire, sous lequel se trouve l'accu. Veillez à ce que le réseau de câbles entre le panneau solaire et la platine sous l'accu reste intact et non endommagé.
3. Retirez l'accu de son compartiment.
4. Insérez un nouvel accu de la taille mignon (AA) et de type Ni-MH 1,2 V et 850 mA. Veillez à respecter les polarités, comme indiquées à l'intérieur du compartiment.
5. Remettez **prudemment** le panneau solaire sur l'accu.
6. Remettez le couvercle transparent du boîtier sur le boîtier.

REMARQUE IMPORTANTE : La batterie intégrée à l'appareil est préchargée et l'appareil est prêt à l'emploi. Cependant, à cause du transport, il peut arriver que la batterie se décharge d'elle-même. Pour charger l'appareil à l'aide de la cellule solaire intégrée, veuillez éteindre l'appareil et le laisser dans le sol éteint pendant 2 jours. Si l'appareil ne fonctionne pas, veuillez répéter ce processus de chargement. **Pour éviter une décharge profonde de la batterie, veuillez retirer l'appareil du sol à des températures inférieures à 0° Celsius et le stocker dans un endroit chaud.** Cela protège la batterie et l'appareil reste fonctionnel pendant plusieurs années.

Protection intégrée contre les décharges profondes

Si la tension chute en dessous de 1,8 V, la protection contre les décharges profondes est automatiquement activée et l'appareil est automatiquement chargé via le module solaire. Le fonctionnement est suspendu pendant la charge. L'appareil recommence à fonctionner automatiquement après la charge d'actualisation. Selon la quantité de lumière solaire / d'exposition à la lumière, ce processus peut prendre jusqu'à une journée. Cela prolonge la durée de vie des batteries.

Données techniques :

- Alimentation : 2 accus, mignon AA, NiMH, 1,2 V, 850 mA (fourni),
Changeable en cas de besoin
- Boîtier : résistant aux intempéries,
Piquet robuste en aluminium
- Rayon d'action : environ 5 m à un angle de 120°
- Gamme de fréquence : environ 25 000 Hz \pm 500 Hz
- Voyant lumineux : LED verte pendant la
Émission de fréquence (visible à travers le
Couverture de grille sous la tête solaire)
- Alimentation : cellules solaires polycristallines
- Intervalle : cycle de service d'environ 2 secondes,
Environ 8 secondes de pause
- Réserve de tension : jusqu'à 6 jours
- Disponibilité : Fonction de mise en marche et de recharge
Immédiate, même par faible intensité de Lumière

Température maximale de service: - 20C° to +50 C° and \leq 90% R.H.

Température maximale de stockage: - 5C° to +50 C° and \leq 90% R.H



Attention : Informations importantes sur les piles

- Recommandations sur le recyclage des piles :
Les piles sont soumises à des réglementations législatives. Aussi, vous devez après utilisation rapporter vos piles usagées soit au magasin de vente, soit à un point de collecte des filières de recyclage des services publics agréés. Vous ne devez en aucun cas jeter vos piles usagées dans les ordures ménagères, dans les sacs jaunes ou semblables. Veuillez vous assurer, avant de jeter vos piles usagées dans les containers de collecte, qu'elles soient déchargées et qu'elles soient protégées contre un potentiel court-circuit (par exemple, en collant les pôles).

Consignes générales

1. Les appareils électriques, le matériel d'emballage, etc. doivent être tenus hors de portée des enfants.
2. L'emballage et le matériel d'usure (films, produits usagés) doivent être évacués sans nuire à l'environnement.
3. La remise d'un produit à un tiers doit être accompagnée de son mode d'emploi.
4. Afin d'améliorer constamment nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sur le design et les données techniques sans information préalable.

Consignes de sécurité

Important:

- L'appareil doit uniquement être exploité avec la tension prévue.
- Une réparation ou d'autres travaux comme le remplacement d'un fusible, etc. doivent uniquement être confiés à un spécialiste.
- Dans chaque cas, il convient de contrôler si l'appareil convient à l'utilisation prévue.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.

Garantie

La garantie porte sur l'élimination de tous les vices dus à un matériel non correct ou à un défaut de fabrication. Etant donné qu'ISOTRONIC n'a aucune influence sur le montage ou la commande correcte et adéquate, elle n'assure que la garantie de l'intégralité et du matériel correct. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou dommages subséquents liés à ce produit. Ceci est notamment valable lorsque des modifications ou des tentatives de réparation sont effectuées sur l'appareil, lorsque des circuits sont modifiés ou que d'autres composants ont été utilisés ou encore lorsque les dommages résultent d'erreurs de commande, d'un traitement négligent ou abusif.

Votre Equipe Isotronic 





Instructions for Use
“Diamond” Solar dogs & cats
Repellent
Article No. 60020

Dear Client,

Thank you for choosing one of our quality products. Please follow these instructions carefully and keep them with you.

Product description

ISOTRONIC solar animal repeller Diamant can keep dogs and cats away with ultra-high interval tones, e.g., from cars, houses, garages, barns, flower beds or gardens. The integrated interval switching of 10 seconds (2 seconds ON, 8 seconds OFF / pause) prevents the dogs / cats from getting used to the sound.

Installation and maintenance

PLEASE MAKE ABSOLUTELY SURE THAT THE BATTERY IS FULLY CHARGED BEFORE USING THE DEVICE FOR THE FIRST TIME. WITH THE DEVICE TURNED OFF, PLACE IT INTO THE GROUND FOR ABOUT 12 HOURS IN THE SUN BEFORE USE. PLEASE REPEAT THIS PROCESS IF NECESSARY.

Insert the device into the ground, so that up to 1/3 of the aluminium stake is beneath the surface. To start up, select the operating mode on the underside of the housing. The animal repellent device is now ready for operation. Check the function of the device regularly. In case it does not work normally anymore, a replacement of the rechargeable battery might be necessary.

We recommend one device every 8 meters. Please note that the device emits the frequency at an angle of 120°, so blind spots must be compensated for by using additional devices.

The fine-tuned electronics with high-performance solar modules ensure consistent functionality even in poor light conditions.

Operating modes

1: 1 x push [On]

2: 2 x push [OFF]

Replacement of the rechargeable battery

1. Remove the transparent housing cover.
2. **Carefully** take off the solar panel from the rechargeable battery which is underneath. When doing so, make sure that the cable connection between the solar panel and the circuit board which is underneath the rechargeable battery, is left intact and is not damaged.
3. Remove the old rechargeable battery from its fitting.
4. Insert a new rechargeable battery size Mignon (AA) and type Ni-MH with 1.2 V and 850 mA. When doing so, mind the correct polarity as shown on the bottom inside the battery fitting.
5. **Carefully** place the solar panel back on the rechargeable battery.
6. Reattach the transparent casing cover to the casing body.

Technical data

Power supply:	2 rechargeable battery, size Mignon (AA), type Ni-MH, 1.2 V, 850 mA (included); can be replaced if necessary
Casing:	weather-proof, Stable aluminium stake
Effective range: approx.	5m at an angle of 120°
Frequency range:	approx. 25,000 Hz \pm 500 Hz
Indicator light:	green LED during the frequency emission (Visible through the grid cover below the solar head)
Power supply:	polycrystalline solar cells
Interval: approx.	2 seconds duty cycle, approx. 8 sec. break
Voltage reserve:	up to 6 days

Operating temperature and humidity: - 20C° to +50 C° and \leq 90% R.H.

Storage temperature and humidity: - 5C° to +50 C° and \leq 90% R.H.

Safety instructions

Important: Damage caused by not adhering to the operating instructions is not covered by guarantee. ISOTRONIC accepts no liability whatsoever for any resulting consequent damages.

- Only operate the device at its intended voltage.
- In case of repairs, only use original spare parts, to avoid serious damage.
- Repairs or other works, e.g., changing a fuse, etc. may only be carried out by an appropriately trained, skilled person.
- It must be noted that operator or connecting errors lie outside the influence of ISOTRONIC and we cannot accept any liability for resulting damages.
- Always check whether the device is suitable for the respective place where you intend using it.

-This device is not suitable for use by persons (including children aged from 8 years) with limited physical, sensory, or mental capabilities or with a lack of experience or knowledge

General information

1. Electric appliances, packaging material etc. should be kept away from children.
2. Dispose packaging and worn-out material correctly and in an environmentally friendly way.
3. Do only pass on the device including the operation manual.
4. Subject to change of design and technical data without notice for the sake of constant product improvement.

Guarantee

Guarantee includes repair of all defects that were not caused by defective material or fabrication mistakes. Guarantee does not apply on wearing parts (for example rechargeable batteries) and damage caused by not adhering to the operating instructions is not covered by guarantee either. ISOTRONIC accepts no liability whatsoever for any resulting consequent damages. Since ISOTRONIC has no influence on correct and appropriate assemblage and operation it is obvious that guarantee applies only on completeness and proper condition. ISOTRONIC takes on neither liability nor guarantee for damages or consequential damages in connection with this product. This applies especially when the device was altered or repaired, when circuits were changed, or non-original spare parts were used or when damage was caused by false or negligent operation or abuse.

Your
ISOTRONIC-Team



Environmental protection notice

At the end of its life span this product may not be disposed as normal household waste but must be disposed of at a collecting place for recycling of electrical and electronic equipment. The icon on the product, in the manual, or on the packing points to this fact. The materials are recyclable according to their labelling. Through reusing, material recycling, or other forms of utilisation of old devices you make an important contribution to the protection of the environment. Please ask the local administration for the responsible waste disposal centre.

Dispose of batteries only when completely discharged into a waste battery collecting container and take precautions against short circuit (e.g., by masking the poles).

Istruzioni per l'uso Scaccia animali solare "Diamante" Articolo 60020

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto Isotronic. Prima dell'uso, leggi attentamente le istruzioni e le custodisci, per eventuali future necessità.

Descrizione del prodotto

L'innovativo repellente mobile per cani e gatti di ISOTRONIC. Ad energia solare, mobile e altamente efficace. Non devi più preoccuparti delle visite indesiderate di cani e gatti nella tua zona. Il repellente solare ISOTRONIC per animali Diamant può tenere lontani gli animali con toni a intervalli ultrabrevi, ad esempio da auto, case, garage, fienili, aiuole o giardini. La commutazione integrata dell'intervallo di 10 secondi (2 secondi ON, 8 secondi OFF/pausa) impedisce ai cani/gatti di abituarsi al suono.

Installazione e manutenzione

VERIFICARE NECESSARIAMENTE CHE DURANTE LA PRIMA MESSA IN FUNZIONE L'ACCUMULATORE SIA COMPLETAMENTE CARICO. COLLOCARE PER CIRCA 12 ORE AL SOLE L'APPARECCHIO IN STATO SPENTO PRIMA DELL'INSTALLAZIONE NEL TERRENO. SI PREGA DI RIPETERE QUESTO PROCESSO SE NECESSARIO.

L'elettronica ottimizzata con moduli solari ad alte prestazioni garantisce un funzionamento costante anche in condizioni di scarsa illuminazione.

Posizionare l'apparecchio a 1/3 del picchetto in alluminio nel terreno. Per la messa in funzione, selezionare la modalità operativa dalla parte inferiore dell'alloggiamento. L'apparecchio scaccia animali è ora pronto per l'uso. Controllare a intervalli regolari il funzionamento dell'apparecchio. Se non dovesse più funzionare regolarmente, potrebbe essere necessaria la sostituzione della batteria.

Consigliamo un dispositivo ogni 8 metri. Si noti che il dispositivo emette la frequenza con un angolo di 120°, quindi gli angoli ciechi devono essere compensati utilizzando dispositivi aggiuntivi.

Modalità operative

1: 1 x premere [On]

2: 2 x premere [OFF]

Sostituzione della batteria

1. Togliere il coperchio trasparente dell'alloggiamento
2. Togliere ed estrarre con cautela il pannello solare con la batteria sottostante. Attenzione: Il cablaggio tra il pannello solare e la piastrina sotto la batteria deve restare intatto e non presentare danni.
3. Estrarre la vecchia batteria dal relativo alloggiamento.
4. Inserire una nuova batteria di dimensioni mignon (AA) e tipo Ni-MH con 1,2 V e 850 mA. Attenzione alla corretta polarità, come indicato sul fondo all'interno dell'alloggiamento della batteria.
5. Riposizionare **con cautela** il pannello solare sulla batteria.
6. Reinstallare il coperchio trasparente dell'alloggiamento sul corpo dell'alloggiamento (premere con forza).

Dati tecnici

Alimentazione:	2 batteria, dimensioni mignon (AA), tipo Ni-MH, 1,2 V, 850 mA (fornita); se necessario, può essere sostituita
Alloggiamento:	resistente alle intemperie, picchetto da terreno in alluminio stabile
Portata effettiva:	circa 5 m con un angolo di 120°
Gamma di frequenza:	circa 25.000 Hz \pm 500 Hz,
Spia luminosa:	LED verde durante l'Emissione di frequenza (visibile attraverso la copertura della griglia sotto il collettore solare)
Alimentazione:	celle solari policristalline
Intervallo:	ciclo di lavoro di circa 2 secondi, pausa di circa 8 sec
Riserva di tensione:	fino a 6 giorni

Temperatura e umidità di esercizio: da -20°C a +50°C e \leq 90% U.R. Temperatura e umidità di stoccaggio: da -5°C a +50°C e \leq 90% U.R.

Attenzione: Suggerimenti importanti per le batterie

• Istruzioni per lo smaltimento delle batterie esauste:



Le batterie contengono sostanze inquinanti e il loro trattamento è soggetto a disposizioni di legge. Per questo motivo è necessario restituire le batterie esauste al punto di vendita oppure ai centri di raccolta per le sostanze inquinanti presenti nel vs comune di residenza. Non smaltire mai la batteria nei rifiuti domestici o nei contenitori per la raccolta di altri materiali (plastica, vetro, organico o simili). Gettare le batterie esauste esclusivamente nel contenitore previsto per le batterie, avendo cura di evitare corti circuiti (ad esempio, coprendo i poli con nastro adesivo).

Note di carattere generale

1. Tenere apparecchi elettrici, materiali di imballaggio ecc. lontano dalla portata dei bambini.
2. Smaltire i materiali di imballaggio e di consumo (pellicole, prodotti usati) nel rispetto delle normative ambientali in vigore.
3. Allegare sempre il foglio di istruzioni al prodotto in caso di cessione a terzi.
4. Sono possibili modifiche senza preavviso del design o delle caratteristiche tecniche, in modo da migliorare costantemente il prodotto

Precauzioni

- Alimentare l'apparecchio esclusivamente con la tensione prevista.
- Affidare esclusivamente a personale specializzato gli interventi di riparazione o di altro tipo (es. sostituzione di un fusibile).
- Verificare in ogni caso che l'apparecchio sia idoneo a venire collocato nel luogo prestabilito per l'uso.
- Questo apparecchio non è concepito per un uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali

Garanzia

La garanzia copre l'eliminazione di ogni difetto imputabile all'impiego di materiale difettoso o ad errori di fabbricazione. Non potendo intervenire in alcun modo sul corretto e appropriato montaggio e utilizzo dell'apparecchio, la garanzia ISOTRONIC si limita ovviamente a garantirne l'integrità e l'assenza di difetti. La società produttrice non garantisce né risponde in alcun modo di eventuali danni verificatisi, anche a posteriori, in relazione all'utilizzo di questo prodotto e in particolare di danni dovuti a modifiche o tentativi di riparazione eseguiti sull'apparecchio, sui circuiti e sui collegamenti elettrici o altri componenti nonché ad ogni altro tipo di uso improprio, colposo o manomissione di sorta.

Il vostro
Team ISOTRONIC



Avvertenze per la protezione dell'ambiente

Questo apparecchio, alla fine della sua vita, non potrà essere smaltito attraverso il normale ciclo dei rifiuti domestici, bensì dovrà essere conferito presso un punto di raccolta per il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche, come indicato dal simbolo riportato sul prodotto stesso, nel manuale di istruzioni oppure sulla confezione. I diversi materiali potranno essere riciclati secondo le modalità riportate sulla loro marcatura. Attraverso il riutilizzo, il riciclaggio dei diversi materiali oppure altre forme di recycling delle apparecchiature usate, apporterete un valido contributo alla protezione del nostro ambiente. Siete pregati di informarvi presso le vostre amministrazioni comunali circa l'ubicazione di detti punti di raccolta.

Gebruikshandleiding
Ongedierteverjager op zonne-energie „Diamant“
Art.-Nr. 60020

Zeer geachte klant,
hartelijk gelukgewenst met uw aankoop van één van onze kwaliteitsproducten.
Gelieve de gebruiksaanwijzing voor de ingebruikname zorgvuldig door te lezen
goed te bewaren.

Produktbeschrijving

ISOTRONIC zonne-dierenverjager Diamant kan dieren weghouden met ultrahoge intervaltonen, bijvoorbeeld van auto's, huizen, garages, schuren, bloembedden of tuinen. De geïntegreerde intervalschakeling van 10 seconden (2 seconden AAN, 8 seconden UIT / pauze) voorkomt dat de honden/katten wennen aan het geluid.

Installatie en onderhoud

BELANGRIJK VOOR DE EERSTE INGEBRIJKNAME MOET DE ACCU ALTIJD VOLLEDIG WORDEN OPGELADEN. LEG HET APPARAAT IN UITGESCHAKELDE TOESTAND CA. 12 UUR IN DE ZON, VOORDAT U HET IN DE GROND PLAATST. HERHAAL DIT PROCES INDIEN NODIG.

Zet het toestel met ongeveer 1/3 van de aluminium spies in de grond. Selecteer voor de inbedrijfname de bedrijfsmodus op de onderkant van de behuizing. De ongedierteverjager is nu klaar voor gebruik.

Controleer regelmatig of het apparaat werkt. Als het apparaat niet meer normaal functioneert, is het wellicht noodzakelijk om de batterij te vervangen.

We raden aan om elke 8 meter een apparaat te gebruiken. Houd er rekening mee dat het apparaat de frequentie uitzendt in een hoek van 120°, dus dode hoeken moeten worden gecompenseerd door het gebruik van extra apparaten.

Bedrijfsmodi

1: **1 x duwen** [AAN]

2: **2 x duwen** [UIT]

Geïntegreerde bescherming tegen diepe ontlading

Bij een spanningsval onder de 1,8V wordt de diepontladingsbeveiliging automatisch geactiveerd en wordt het apparaat automatisch opgeladen via de zonnemodule. De werking wordt onderbroken tijdens het opladen. Het apparaat begint automatisch weer te werken na de verversingslading. Afhankelijk van de hoeveelheid zonlicht / lichtblootstelling kan dit proces tot een dag duren. Dit verlengt de levensduur van de batterijen.

BELANGRIJKE OPMERKING: De in het apparaat geïntegreerde batterij is vooraf opgeladen en het apparaat is klaar voor gebruik. Door transport kan het echter voorkomen dat de accu zichzelf ontladtd. Om het apparaat op te laden met behulp van de geïntegreerde zonnecel, schakelt u het apparaat uit en laat u het uitgeschakeld in de grond gedurende 2 dagen. Als het apparaat niet werkt, herhaal dan dit oplaadproces. **Om een diepe ontlading van de batterij te voorkomen, dient u het apparaat bij temperaturen onder 0° Celsius van de grond te halen en op een warme plaats te bewaren.** Hierdoor wordt de batterij beschermd en blijft het apparaat meerdere jaren functioneel.

Controleer regelmatig de werking van het apparaat. Als het geluid langer dan 2 dagen niet meer hoorbaar is, schakelt u het apparaat uit en laadt u het gedurende 12 uur op in de zon. Schakel het vervolgens weer in. Herhaal indien nodig.

3. Batterij vervangen

1. Neem de doorzichtige deksel van de behuizing eraf.
2. Verwijder het zonnepaneel **voorzichtig** van de batterij. Let daarbij op dat de kabelverbinding tussen het zonnepaneel en de printplaat intact blijft.
3. Verwijder de oude batterij uit de batterijhouder.
4. Plaats een nieuwe penlitebatterij (AA), type Ni-MH met 1,2 V en 850 (of meer) mA. Let op de juiste polariteit, dit is aangegeven op de bodem van de batterijhouder.
5. Plaats het zonnepaneel weer **voorzichtig** op de batterij.
6. Plaats de transparante deksel weer op de behuizing.

Technische gegevens

Spanningsverzorging: 2 penlitebatterij (AA), type Ni-MH, 1,2 V, 850 mA (bijgeleverd); kan eventueel worden vervangen

Behuizing: weerbestendig, stabiele aluminium bodempies

Effectief bereik: ca. 5m bij een hoek van 120°

Frequentiebereik: ca. 25.000 Hz ± 500 Hz,

Indicatielampje: groene LED tijdens de Frequentie-emissie (zichtbaar door de roosterafdekking onder de zonnepaneel)

Voeding: polykristallijne zonnecellen

Interval: ca. 2 seconden inschakelduur,

ca. 8 seconden pauzeStroomreserve: tot 6 dagen

Bedrijfstemperatuur en vochtigheid: - 20C° tot +50 C° en ≤ 90% R.V.

Opslagtemperatuur en vochtigheid: - 5C° tot +50 C° en ≤ 90% R.V.



Let op: belangrijke aanwijzingen over de werking op batterijen

:Batterijen uitsluitend in een ontladen toestand in de verzamel tank voor oude batterijen doen en voorzorgsmaatregelen tegen kortsluitingen treffen (bijvoorbeeld de polen afplakken). door de polen af te plakken).

Veiligheidsinstructies

- Gebruik het apparaat alleen met de aangegeven spanning.
- Om ernstige schade te voorkomen mogen bij reparaties alleen originele reserveonderdelen worden gebruikt.
- Reparaties of andere werkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een gekwalificeerde electricien.
- In ieder geval moet worden gecontroleerd of het apparaat geschikt is voor de plaats van gebruik.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke of mentale mogelijkheden

Algemene instructies

1. Elektroapparaten, verpakkingsmateriaal horen niet in het actiebereik van kinderen.
2. Verpakkings- en slijtagemateriaal (folie, versleten producten) milieuvriendelijk verwijderen.
3. Het doorgeven van een product dient met de bijbehorende gebruiksaanwijzing te gebeuren.
4. Wijzigingen in het design en de technische gegevens kunnen mits productverbeteringen zonder aankondiging vooraf worden doorgevoerd.

Garantie

De garantie dekt het wegnemen van alle gebreken die terug te voeren zijn op materiaal- en fabricagefouten. Er wordt geen garantie gegeven op aan slijtage onderhevige onderdelen (bijv. batterijen) en er bestaat geen garantieclaim voor schade veroorzaakt door het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing. ISOTRONIC aanvaardt geen aansprakelijkheid voor hieruit voortvloeiende schade. Aangezien ISOTRONIC geen invloed heeft op een correcte en professionele installatie en werking, kan er uitsluitend garantie worden gegeven op de volledigheid en goedkeuringsstatus van het product. Er wordt geen garantie of aansprakelijkheid aanvaard voor enige schade of gevolgschade veroorzaakt door dit product. Dit geldt in het bijzonder als er wijzigingen of reparatiepogingen aan het apparaat zijn ondernomen of als onoordeelkundige bediening, onzorgvuldige behandeling of oneigenlijk gebruik anderszins tot schade heeft geleid.

Uw

ISOTRONIC-Team



Instructie voor milieubescherming

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet samen met het normale huisvuil worden weggegooid. Het moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. De materialen zijn recyclebaar volgens hun naam. Door te recyclen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Bij de informatiebalie in uw gemeente kunt u het inzamelpunt vinden.

Manual de instrucciones
Repelente solar de perros y gatos
“Diamant”
Ref. 60020

Estimado cliente:

Lea atentamente la siguiente información antes de utilizar el repelente solar de animales. Utilice el repelente solar de animales de la forma descrita.

Descripción del producto

El repelente solar de animales Diamant de ISOTRONIC emite tonos ultraelevados periódicamente para mantener alejados a los animales, p. ej., desde **el coche, la casa, el garaje, el granero, los arriates o el jardín**. La conmutación integrada a intervalos de 10 segundos (2 segundos encendido, 8 segundos apagado/pausa) impide que los perros y los gatos se acostumbren al sonido.

Instalación y mantenimiento

ES MUY IMPORTANTE QUE LA BATERÍA ESTÉ COMPLETAMENTE CARGADA ANTES DE LA PRIMERA PUESTA EN MARCHA. ANTES DE UTILIZARLO, INSERTE EL APARATO DESCONECTADO EN EL SUELO DURANTE APROX. 12 HORAS AL SOL. REPITA ESTE PROCESO EN CASO NECESARIO.

Propuesta de instalación (véase el croquis):

Inserte el aparato en el suelo, hasta $\frac{3}{4}$ de la estaca. Coloque el aparato de forma que los animales puedan escapar de su terreno.

Recomendamos instalar un aparato cada 8 metros. Tenga en cuenta que el aparato emite la frecuencia en un ángulo de 120°; en consecuencia, los ángulos muertos deben compensarse mediante el uso de otros aparatos.

Modos de funcionamiento

1: [1 pulsación] **ON**

2: [2 pulsaciones] **OFF**

Compruebe periódicamente el funcionamiento del aparato. Si dejara de funcionar correctamente, es posible que se deba sustituir la batería.

Inserte el aparato en el suelo hasta $\frac{1}{3}$ de la pica de aluminio. Para la puesta en marcha, conecte el aparato en la parte inferior de la carcasa. El repelente de animales estará listo para el funcionamiento. Dependiendo del tamaño del área que se quiera proteger, pueden ser necesarios varios aparatos.

Cambio de batería

1. Retire la tapa transparente de la carcasa.
2. Retire con cuidado el panel solar con las baterías debajo. aflojar y quitar. Asegúrese de que el Conexiones de cable entre el panel solar y la placa de circuito debajo las baterías permanecen intactas y sin daños.
3. Retire las pilas viejas del portapilas.
4. Instale baterías nuevas de Ni-MH de 1,2 V y 850 mA. Asegúrese de hacer coincidir la polaridad como se indica en el interior de la parte inferior del portapilas.
5. Vuelva a colocar con cuidado el panel solar sobre las baterías.
6. Vuelva a colocar la tapa transparente de la carcasa en el cuerpo sobre (presione con fuerza).

Datos técnicos

Alimentación eléctrica:	2 baterías, tipo Ni-MH, 1,2 V, 850 mA (incluidas en el volumen de suministro) Las baterías se pueden cambiar en caso necesario
Carcasa:	resistente a la intemperie, pica estable de aluminio para el suelo
Alcance:	aprox. 5 m en un ángulo de 120°
Gama de frecuencias:	aprox. 25 000 Hz \pm 500 Hz
Indicador luminoso:	LED verde durante la emisión de frecuencias (visible a través de la rejilla protectora situada bajo el cabezal solar)
Suministro de corriente:	celdas solares policristalinas
Interval:	aprox. 2 segundos encendido, aprox. 8 segundos de pausa
Reserva de tensión:	hasta 6 días
Temperatura de servicio:	de -20 °C a +50 °C y \leq 90 % h. r.
Temperatura de almacenamiento:	de -5 °C a +50 °C y \leq 90 % h. r.

Protección de descarga profunda integrada

Si el voltaje cae por debajo de 1.8V, la protección de descarga profunda se activa automáticamente y el dispositivo se carga automáticamente a través del módulo solar. El funcionamiento se suspende durante la carga. El dispositivo comienza a funcionar de nuevo automáticamente después de la carga de actualización (modo 4). Dependiendo de la cantidad de luz solar / exposición a la luz, este proceso puede durar hasta un día. Esto prolonga la vida útil de las baterías. Para evitar una descarga profunda de la batería, retire el dispositivo del suelo a temperaturas inferiores a 0 ° Celsius y guárdelo en un lugar cálido.

Atención: Indicaciones importantes sobre las pilas

Tire las pilas en el contenedor para cinta adhesiva). pilas usadas sólo en estado descargado y tome medidas contra los cortocircuitos (p. ej. protegiendo los polos con



Consejos de seguridad

- El aparato sólo debe ser accionado con la tensión prevista.
- En caso de realizarse reparaciones, se deben utilizar exclusivamente piezas de recambio originales para evitar daños de importancia.
- Reparaciones u otros trabajos, como p. ej. el cambio de un fusible, sólo pueden ser realizados por un especialista.
- Se ha de tener en consideración que fallos de empleo o en la conexión se encuentran fuera de la esfera de influencia de ISOTRONIC, y que no podemos asumir ninguna responsabilidad por los daños resultantes.
- Se ha de probar en cada caso si el aparato es adecuado para el lugar de empleo en cuestión.

Advertencias generales

1. Los aparatos eléctricos, material de embalaje, etc. no deben dejarse al alcance de los niños.
2. El material de embalaje y de desgaste (plásticos, productos gastados) se ha de evacuar respetando el medio ambiente.
3. La entrega del aparato a terceras personas debe realizarse acompañada de las instrucciones de empleo correspondientes.
4. Se reservan los posibles cambios de diseño o datos técnicos sin previo aviso conforme al constante mejoramiento del producto.

Garantía

La prestación de garantía abarca la eliminación de todos los defectos debidos a material imperfecto o a fallos de fabricación. No se da otorga ninguna garantía sobre las piezas de desgaste (p.ej. pilas). Ya que ISOTRONIC no tiene ninguna influencia sobre el montaje o manejo adecuado, es evidente que sólo podemos asumir responsabilidad sobre la integridad y la perfecta calidad. No se concede garantía ni responsabilidad por daños o consecuencias producidos con relación a la utilización de este producto. Esto es aplicable, sobre todo, en el caso de que se hayan realizado alteraciones o intentos de reparaciones en el aparato, de que se hayan alterado las conexiones o empleado otros componentes, o de que utilizaciones inadecuadas, tratamientos negligentes o mal uso hayan causado daños.

Su
Equipo ISOTRONIC



Indicaciones para la protección del medio ambiente

Este producto no se puede tirar al cubo de basura convencional al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso o en el paquete hace referencia a esto. Los materiales son reutilizables de acuerdo con su identificación. Al reutilizar, utilizar como material o utilizar de alguna otra forma aparatos antiguos está prestando un importante servicio a la protección de nuestro medio ambiente. Por favor, pregunte por el puesto de gestión de residuos en su administración local.

Návod k použití
Solární odpuzovač zvířat „Diamant“
Č. zboží 60020

Vážený zákazníku,

Před použitím solárního odpuzovače zvířat si prosím pozorně přečtěte následující informace. Používejte solární odpuzovač zvířat dle popisu.

Odhánění zvířat pomocí frekvencí – nyní je to možné i pro milovníky přírody!

Popis produktu

Inovativní mobilní odpuzovač psů a koček od společnosti ISOTRONIC. Solární pohon, mobilní a vysoce efektivní. Už se nemusíte bát nechtěných návštěv psů a koček ve vašem okolí. Solární odpuzovač zvířat ISOTRONIC Diamant dokáže udržet zvířata mimo dosah ultravysokých intervalových tónů, například od **aut, domů, garáží, stodol, květinových záhonů nebo zahrad.** Integrované intervalové přepínání 10 sekund (2 sekundy zapnuto, 8 sekund vypnuto / pauza) zabraňuje tomu, aby si psi / kočky na zvuk zvykli.

Zařízení navíc dokáže přerušit psí štěkot.

Instalace a údržba

Před prvním použitím se prosím ujistěte, že je baterie plně nabitá. Když je zařízení vypnuté, před vložením do země jej prosím vystavte na slunce asi 12 hodin. V případě potřeby tento postup prosím opakujte.

Vyladěná elektronika s vysoce výkonnými solárními moduly zajišťuje konzistentní funkčnost i za zhoršených světelných podmínek.

V pravidelných intervalech kontrolujte funkci zařízení. Pokud již nefunguje normálně, může být nutné vyměnit baterii.

Vložte zařízení do země až do 1/3 hliníkového hrotu. Pro spuštění zapněte zařízení na spodní straně krytu. Zařízení na odpuzování zvířat je nyní připraveno k použití. V závislosti na velikosti chráněné oblasti je zapotřebí několik zařízení.

Doporučujeme jedno zařízení každých 8 metrů. Upozorňujeme, že zařízení vysílá frekvenci pod úhlem 120°, takže slepá místa je nutné kompenzovat použitím přídatných zařízení.

Provozní režimy

1: [1 x stisknout] **ZAP.**

2: [2 x stisknout] **VYP.**

Výměna baterie

1. Sejměte průhledný kryt pouzdra.
2. Opatrně vyjměte solární panel s bateriemi vespod uvolnit a odstranit. Ujistěte se, že Kabelové spoje mezi solárním panelem a obvodovou deskou níže baterie zůstávají neporušené a nepoškozené.
3. Vyjměte staré baterie z držáku baterií.
4. Nainstalujte nové 1,2V 850mA Ni-MH baterie. Ujistěte se, že polarita odpovídá označení uvnitř spodní části držáku baterie.
5. Opatrně umístěte solární panel zpět na baterie.
6. Nasadte zpět průhledný kryt pouzdra tělo na (silně zatlačte).

Technické údaje

Napájení:	2 akumulátory, typ Ni-MH, 1,2 V, 850 mA (součást dodávky) V případě potřeby lze baterie vyměnit
Rozsah účinnosti:	asi 5 m pod úhlem 120°
Frekvenční rozsah:	asi 25 000 Hz \pm 500 Hz,
Napájení:	polykrystalické solární články
Interval:	asi 2 s Doba zapnutí, asi 8 sekund Přestávka
Rezerva napětí:	až 6 dnů
Pohotovostní režim:	Okamžitý provoz a funkce nabíjení i při slabém osvětlení
Teplotní rozsah:	-20 °C až +50 °C a \leq 90 % rel. vlh.
Teplota skladování:	-5 °C až +50 °C a \leq 90 % rel. vlh.

Bezpečnostní instrukce

1. Provozujte zařízení pouze s určeným napětím.
2. Při jakýchkoli opravách používejte pouze originální náhradní díly aby nedošlo k vážnému poškození.
4. Oprava nebo jiná práce, jako je výměna a Zajištění atd. smí provádět pouze odborník.
5. Je třeba poznamenat, že chyby při provozu nebo připojení jsou mimo ve sféře vlivu ISOTRONIC a pro něj Za takto vzniklé škody nelze převzít žádnou odpovědnost umět.
6. V každém případě je nutné zkontrolovat, zda je zařízení vhodné pro příslušné umístění je vhodné.
7. Toto zařízení není určeno pro lidské použití (včetně dětí starších 8 let) s omezeným fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo s nedostatek zkušeností nebo nedostatek znalostí vhodný, Děti by měly být pod dohledem zajistit, aby zařízení nepoužívali hrát si.



Obecná informace

1. Elektrická zařízení, obalový materiál atd. nepatří do Dětská oblast působení.
2. Obalový a opotřebitelný materiál (fólie, vyřazené produkty) likvidovat způsobem šetrným k životnímu prostředí.
3. Předávání produktu by mělo být spojeno s Návod k použití.
4. Design a specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění v zájmu neustálého zlepšování produktu.

záruka

Záruční servis zahrnuje odstranění všech závad, které lze přičíst vadnému materiálu nebo výrobním chybám. Na opotřebitelné díly (např. baterie) se neposkytuje žádná záruka a na škody způsobené nedodržením návodu k obsluze se nevztahuje žádná záruka. Společnost ISOTRONIC nenese žádnou odpovědnost za jakékoli následné škody z toho vyplývající. Protože ISOTRONIC nemá žádný vliv na správnou a řádnou montáž nebo provoz, může pochopitelně zaručit pouze kompletnost a bezvadný stav.

Její
tým



Poznámky k ochraně životního prostředí

Na konci své životnosti nesmí být tento výrobek likvidován s běžným domovním odpadem, ale musí být odevzdán na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Označuje to symbol na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu. Materiály jsou recyklovatelné podle jejich označení. Opětovným použitím, recyklací materiálů nebo jinými formami recyklace starých zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Požádejte prosím obecní správu o odpovědné místo pro likvidaci.

Használati utasítás
„Diamant“ napelemes állatriasztó
Art. 60020

Tisztelt Vásárlónk!

A napelemes állatriasztó használata előtt, olvassa el figyelmesen a következő információkat. A napelemes állatriasztót a leírtak szerint használja.

Termékleírás

ISOTRONIC Diamant napenergiás állatriasztó ultramagas intervallumú hangokkal tartja távol az állatokat például az **autóktól, házaktól, garázsoktól, istállóktól, virágágásoktól vagy kertektől**. A beépített 10 másodperces intervallumkapcsolás (2 másodperc BEkapcsolás, 8 másodperc Kikapcsolás/Szünet) megakadályozza, hogy a kutyák/macskák hozzászokjanak a hanghoz.

Felszerelés és karbantartás

KÉRJÜK, FELTÉTLENÜL GONDOSKODJON ARRÓL, HOGY AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT TELJESEN FELTÖLTSE AZ AKKUMULÁTORT. A FÖLDBE HELYEZÉS ELŐTT HELYEZZE A KÉSZÜLÉKET KIKAPCSOLT ÁLLAPOTBAN KB. 12 ÓRÁRA A NAPRA. SZÜKSÉG ESETÉN ISMÉTELJE MEG EZT AZ ELJÁRÁST.

A finoman beállított elektronika és a nagy teljesítményű napelemes modulok garantálják a változatlan működést, rossz fényviszonyok esetén is.

Rendszeres időközönként ellenőrizze a készülék működését. Ha már nem működik megfelelően, akkor esetleg szükség lehet az akkumulátor cseréjére.

A készüléket ássa be a földbe az alumínium túske 1/3-éig. Az üzembe helyezéshez kapcsolja be a készülékház alsó részén lévő kapcsolót. A napelemes állatriasztó készülék most már üzemkész állapotban van. A védendő terület nagyságától függően több eszközre lehet szükség.

8 méterenként egy készüléket javasolunk. Felhívjuk figyelmét, hogy a készülék 120°-os szögben bocsátja ki a frekvenciát, ezért a holteret további eszközökkel kell kompenzálni.

Üzem módok

1: [1 x megnyomva] **BE**

2: [2 x megnyomva] **KI**

Elemcsere

1. Vegye le az átlátszó ház fedelét.
2. Óvatosan távolítsa el a napelem panelt az elemekkel együtt lazítsa meg és távolítsa el. Győződjön meg arról, hogy a Kábelcsatlakozások a napelem panel és az alábbi áramköri lap között az akkumulátorok sértetlenek és sértetlenek maradnak.
3. Vegye ki a régi elemeket az elemtartóból.
4. Helyezzen be új 1,2 V-os 850 mA-es Ni-MH akkumulátorokat. Ügyeljen arra, hogy a polaritás megegyezzen az elemtartó alján jelzett módon.
5. Óvatosan helyezze vissza a napelem panelt az akkumulátorokra.
6. Helyezze vissza az átlátszó ház fedelét a test rá (erősen nyomja).

Műszaki adatok

Feszültségellátás:	2 akkumulátor, Ni-MH típusú, 1,800 mA (mellékelve) Szükség esetén az akkumulátorok cserélhetők.
Hatásos hatótáv:	kb.5 m 120°-os szögben
Frekvenciataromány:	kb. 25.000 Hz \pm 500 Hz,
Ellenőrzőlámpa:	zöld LED frekvenciakibocsátás közben (látható napelem feje alatti rács fedelén)
Tápellátás:	polikristályos napelemek
Intervallum:	kb. 2 mp. bekapcsolási idő kb. 8 mp. szünet
Feszültségtartalék:	6 napig
Üzemi hőmérséklet:	-20C° és +50C° között és \leq 90% relatív páratartalom mellett
Tárolási hőmérséklet:	-5C° és +50C° és \leq 90% relatív páratartalom mellett

• Megjegyzések az akkumulátor ártalmatlanításával kapcsolatban:

Az akkumulátorokra a törvényi előírások vonatkoznak. Ezért használat után vissza kell juttatni az árusító helyre vagy a hulladékgyűjtő hatóság által üzemeltetett szennyezőanyag-gyűjtőhelyre. Az elemeket semmi esetre sem szabad a háztartási hulladékkal, sárga zacskóval vagy hasonlóval együtt kidobni. Az elemeket csak lemerült akkumulátor-gyűjtőtartályba helyezze, és tegye meg a rövidzárlat elleni óvintézkedéseket (pl. takarja el a pólusokat).

Biztonsági utasítások

- A készüléket csak a neki biztosított feszültséggel szabad üzemeltetni.
- Javításhoz csak az eredeti pótalkatrészeket szabad használni a súlyos károk elkerülése érdekében.
- Mindegyik esetben ellenőrizni kell, hogy az eszköz megfelelő-e az adott berendezéshez A hely megfelelő.
- Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy korlátozott képességű, illetve korlátozott szellemi képességekkel, tapasztalattal vagy tudással rendelkező személyek.
- A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítása érdekében ne játsszon a készülékkel.

Általános információ

1. Az elektromos készülékek, a csomagolóanyagok stb. Nem tartoznak a termékcsoporthoz A gyermekek cselekvési köre.
2. Csomagoló- és kopóanyagok (fóliák, használaton kívül)
A termékeket ártalmatlanítsa környezetbarát módon.
3. A termék átadásának a kapcsolódó termékkel együtt kell mennie
Használati útmutató.
4. Fenntartjuk a jogot, hogy a termék folyamatos fejlesztése érdekében előzetes értesítés nélkül változtasson a tervezési és a műszaki adatokban.

Szavatosság

A garancia magában foglalja az összes olyan hiba kiküszöbölését, amely a tökéletlen anyag- vagy gyártási hibáig vezethető vissza. A kopott alkatrészekre nincs garancia. Mivel az ISOTRONIC nem befolyásolja a helyes és helyes összeszerelést vagy működést, érthető módon csak a teljesség és a tökéletes állapot garantálását lehet feltételezni. A termékkel kapcsolatos károkért vagy azokból eredő károkért nem vállalunk garanciát vagy felelősséget. Ez különösen akkor érvényes, ha a készüléket megváltoztatták vagy megjavították, az áramköröket megváltoztatták vagy más alkatrészeket használtak, vagy ha működési hibák, gondatlan kezelés vagy visszaélés más módon kárt okoztak.

a te
ISOTRONIC csapat



Megjegyzések a környezetvédelemről

A termék élettartama végén nem szabad megsemmisíteni a szokásos háztartási hulladékkal, hanem az elektromos és elektronikus eszközök újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyre kell vinni. Ezt a terméken található szimbólum, a használati útmutató vagy a csomagolás jelzi. Az anyagok címkézésük szerint újrahasznosíthatók. A régi eszközök újrafelhasználása, újrahasznosítása vagy más módon történő újrahasznosítása révén Ön jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez. Kérdezze meg a helyi hatóságot a felelős hulladékkezelő központtól.

Indicații de utilizare
Dispozitiv solar pentru alungarea animalelor „Diamant“
Nr. art. 60020

Stimate client,

Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele informații înainte de a utiliza dispozitivul solar pentru alungarea animalelor. Utilizați dispozitivul solar pentru alungarea animalelor în forma descrisă.

Descrierea produsului

Dispozitivul solar pentru alungarea animalelor Diamant de la ISOTRONIC poate ține la distanță animalele cu ajutorul tonurilor ultraînalte periodice, de exemplu **la distanță de autovehicul, casă, garaj, hambar, răsaduri de flori sau grădină**. Dispozitivul integrat de comutare periodică de 10 secunde (2 secunde PORNIT, 8 secunde OPRIT / pauză) împiedică obișnuirea câinilor / pisicilor cu tonul emis.

Instalare și întreținere

VĂ RUGĂM, AVEȚI ÎN VEDERE OBLIGATORIU, ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE, FAPTUL CĂ ACUMULATORUL TREBUIE SĂ FIE COMPLET ÎNCĂRCAT. ÎNAINTE DE A UTILIZA DISPOZITIVUL, VĂ RUGĂM SĂ INTRODUCEȚI DISPOZITIVUL ÎN SOL ÎN STARE OPRITĂ PENTRU CCA. 12 ORE ÎN SOARE. VĂ RUGĂM SĂ REPETAȚI ACEST PROCEDU DACĂ ESTE NECESAR.

Sistemul electronic pentru ajustarea fină cu module solare performante asigură o funcționare constantă, chiar și în condiții reduse de iluminare.

Controlați la intervale regulate funcționarea dispozitivului. Când nu mai are loc o funcționare normală, este necesară schimbarea acumulatorului.

Introduceți dispozitivul în sol până la 1/3 a țărșului din aluminiu. Pentru punerea în funcțiune, porniți dispozitivul de la partea inferioară a carcsei. Dispozitivul pentru îndepărtarea animalelor este acum gata de funcționare. În funcție de dimensiunea zonei care trebuie protejată sunt necesare mai multe dispozitive.

Recomandă un dispozitiv la fiecare 8 metri. Vă rugăm să aveți în vedere că dispozitivul emite frecvența într-un unghi de 120°, prin urmare, unghiurile moarte trebuie să fie compensate prin utilizarea altor dispozitive.

Regimuri de funcționare

1 [1 x apăsare] **ON** (PORNIT)

2 [2 x apăsare] **OFF** (OPRIT)

Schimbarea bateriei

1. Scoateți capacul transparent al carcasei.
2. Scoateți cu grijă panoul solar cu bateriile dedesubt slăbiți și îndepărtați. Asigurați-vă că Conexiuni prin cablu între panoul solar și placa de circuite de mai jos bateriile rămân intacte și nedeteriorate.
3. Scoateți bateriile vechi din suportul bateriei.
4. Instalați baterii noi de 1,2 V 850 mA Ni-MH. Asigurați-vă că respectați polaritatea indicată în partea de jos a suportului bateriei.
5. Așezați cu grijă panoul solar înapoi pe baterii.
6. Așezați capacul transparent al carcasei înapoi pe corp pe (apăsați puternic).

Date tehnice

Alimentare cu tensiune:	2 acumulatori, tipul Ni-MH, 1,2 V, 850 mA (inclus în volumul de livrare) Acumulatorii pot înlocuiți în caz de nevoie rezistentă la intemperii, țărșuș stabil din aluminiu
Carcasă:	cca. 5 m în unghi de 120°
Zona de acțiune:	cca. 25.000 Hz ± 500 Hz,
Domeniul de frecvență:	LED verde în timpul emiterii frecvenței (vizibil prin capacul cu rastru de sub capul solar)
Lampă de control:	
Alimentarea cu energie electrică:	celule solare policristaline
Interval:	cca. 2 sec. durată de pornire, cca. 8 sec. pauză
Rezervă de tensiune:	până la 6 zile

Temperatură de funcționare:	- 20C° până la +50 C° și ≤ 90% umiditate relativă
Temperatura de depozitare:	- 5C° până la +50 C° și ≤ 90% umiditate relativă

Protecție integrată împotriva descărcărilor profunde

În cazul unei căderi de tensiune sub 1,8V, protecția împotriva descărcării profunde este activată automat și dispozitivul este încărcat automat prin modulul solar. Funcționarea este suspendată în timpul încărcării. Dispozitivul începe să funcționeze din nou automat după încărcarea de reîmprospătare. În funcție de cantitatea de lumină solară / expunere la lumină, acest proces poate dura până la o zi (**moduri de operare 4**). Aceasta extinde durata de viață a bateriilor. Pentru a evita descărcarea profundă a bateriei, vă rugăm să scoateți dispozitivul de pe podea la temperaturi sub 0 ° Celsius și păstrați-l într-un loc cald.

Indicații generale

1. Aparatele electrice, materialul de ambalaj ș.a.m.d. nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor.
2. Îndepărtați materialele de ambalaj și de uzură (folii, produse ieșite din uz) corespunzător protecției mediului.
3. Predarea unui produs altei persoane trebuie să se efectueze împreună cu instrucțiunile de utilizare aferente.
4. În cadrul îmbunătățirii permanente a produsului se rezervă dreptul de a întreprinde modificări privind designul și datele tehnice, fără a le anunța înainte.

Indicații de securitate

- Exploatați aparatul numai cu tensiunea prevăzută pentru această lampă.
- În cazul unor eventuale reparații trebuie utilizate numai piese de schimb originale, pentru a evita deteriorări importante.
- O reparație sau alte lucrări, cum ar fi de ex. înlocuirea unei siguranțe etc., au voie să fie efectuate numai de un specialist.
- Trebuie avut în vedere că greșelile de utilizare sau de racordare sunt în afara domeniului de influență al lui ISOTRONIC și nu se poate prelua nici o răspundere pentru pagubele care rezultă din aceste greșeli.
- În orice caz trebuie verificat dacă aparatul este adecvat pentru locul de utilizare respectiv.

Garanție

Prestarea garanției cuprinde îndepărtarea tuturor defecțiunilor, care provin de la defecte de material sau de fabricație. Deoarece ISOTRONIC nu are nici o influență asupra montajului și utilizării corecte și regulamentare, se poate prelua numai garanția pentru caracterul complet și alcătuirea ireproșabilă. Nu se preia garanția și nici răspunderea pentru pagube sau pagube consecutive în legătură cu acest produs. Acest lucru este valabil în special dacă au fost efectuate modificări sau încercări de reparație la aparat, au fost schimbate conexiuni sau au fost utilizate alte piese componente sau dacă în alt mod utilizările incorecte, manipulările neglijente sau abuzul au condus la deteriorări.

Echipa dvs.
ISOTRONIC



Indicații privind protecția mediului

Acest produs, la sfârșitul duratei sale de viață, nu poate fi evacuat pe calea obișnuită a deșeurilor menajere, ci trebuie predat la un punct de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat prin simbolul aplicat pe produs, pe instrucțiunile de utilizare sau pe ambalajul acestuia. Materialele sunt re folosibile conform marcajelor de pe ele. Prin re folosire, prin valorificare materială sau prin alte forme de valorificare a aparatelor folosite, aduceți o contribuție importantă la protecția mediului ambiant. Vă rugăm să vă interesați la autoritățile locale cu privire la punctul corespunzător de colectare.